

FOLLETO PARA IMPRIMIR

San Swithun

Vida, oración y novena

Fiesta: 2 de julio

EN BREVE

San Swithun

Obispo anglosajón de Winchester en el siglo IX, uno de los santos más populares de Inglaterra.

Fiesta	2 de julio, 15 de julio
Muerte	2 de julio de 861, 862 u 863, Winchester (Inglaterra)
Canonización	culto inmemorial
Época	siglo IX
Patrono de	Winchester, víctimas de la sequía

En este folleto

Su vida

Oración a san Swithun por la humildad y el buen tiempo

Novena a san Swithun

Créditos y fuentes

Folleto ofrecido por Saintspedia, la guía de los santos de la Iglesia católica: vidas de santos, oraciones, novenas y lugares de peregrinación, en saintspedia.com. Textos redactados por Saintspedia, salvo las oraciones tradicionales indicadas como tales. Las oraciones y novenas compuestas para Saintspedia no son textos litúrgicos oficiales. Folleto gratuito, para imprimir y compartir para uso personal, familiar o parroquial; te pedimos que no lo vendas.

SU VIDA

San Swithun

San Swithun, o Swithin, es un obispo anglosajón de Winchester, capital del reino de Wessex, que murió en 861, 862 u 863. Poco conocido en vida, después de su muerte se convirtió en uno de los santos más populares de Inglaterra, gracias al traslado solemne de sus reliquias en 971 y a los numerosos milagros que se contaban sobre su tumba. Un célebre refrán inglés asocia su nombre a la lluvia del 15 de julio. Su fiesta se celebra el 2 de julio, y el 15 de julio en Inglaterra.

¿Quién es san Swithun?

Los documentos de su época hablan muy poco de Swithun. Se sabe que fue ordenado sacerdote por el obispo Helmstan de Winchester, a quien sucedió hacia 852 u 853, y que firma cartas reales como obispo a partir de 854. Vive bajo los reyes Æthelwulf y Æthelbald de Wessex, en la época en que los vikingos multiplican sus incursiones en Inglaterra. Winchester, capital del reino, es entonces una ciudad en pleno crecimiento.

Lo demás que se cuenta de su vida procede de los hagiógrafos de los siglos X y XI, sobre todo el monje Lantfred y Ælfric, que escriben más de un siglo después de su muerte. Lo describen como un obispo humilde, constructor de iglesias y atento a los pobres. Según la tradición, pidió ser enterrado humildemente fuera de su catedral, en un lugar donde los transeúntes pisaran su tumba y donde cayera la lluvia.

Fechas clave de la vida de san Swithun

- **Siglo IX**: Sacerdote de Winchester, ordenado por el obispo Helmstan.
- **Octubre de 852 u 853**: Ordenación como obispo de Winchester.
- **A partir de 854**: Aparece en las cartas de los reyes de Wessex.

- **2 de julio de 861, 862 u 863**: Muere en Winchester; es enterrado fuera de la catedral.
- **15 de julio de 971**: Traslación de sus reliquias al interior del Old Minster, bajo el obispo Æthelwold.
- **1093**: Sus reliquias se colocan detrás del altar mayor de la nueva catedral normanda.
- **1538**: Destrucción de su santuario durante la Reforma inglesa.

El milagro del puente

Los hagiógrafos atribuyen a Swithun la construcción o la restauración de numerosas iglesias, y también de un puente de piedra al este de Winchester, sobre el río Itchen. A ese puente va unido un relato sabroso: una mujer pobre que iba al mercado habría sido empujada en el puente por unos obreros, y se le habrían roto todos los huevos. Swithun, conmovido, habría hecho la señal de la cruz sobre los huevos, que habrían vuelto a quedar intactos. La historia, sin duda legendaria, muestra bien la imagen que se conservaba de él: un obispo cercano a la gente sencilla, atento a sus pérdidas más modestas.

La traslación de 971

A mediados del siglo X, Inglaterra vive una gran reforma monástica, dirigida por san Dunstán, san Osvaldo y san Æthelwold, obispo de Winchester. Æthelwold decide honrar a su lejano predecesor. El 15 de julio de 971, los restos de Swithun son exhumados de su tumba exterior y llevados solemnemente a la catedral, el Old Minster. El monje Lantfred narra la ceremonia, que se desarrolló bajo una lluvia torrencial, y refiere una multitud de curaciones. El rey Edgar ofrece después un rico relicario.

Winchester se convierte en una de las grandes peregrinaciones de Inglaterra. En 1006, san Alfege, que había llegado a ser arzobispo de Canterbury, se lleva consigo la cabeza de Swithun. En 1093, las reliquias se instalan en la nueva

catedral normanda. Más de cincuenta iglesias le están dedicadas en Inglaterra, y su culto llega a Escandinavia y a Francia.

La lluvia de san Swithun

Un refrán inglés, documentado desde el siglo XIV, afirma que si llueve el 15 de julio, día de san Swithun, seguirá lloviendo durante cuarenta días, y que si hace buen tiempo, el buen tiempo durará otro tanto. Este proverbio se ha relacionado con la lluvia que acompañó la traslación de 971, o con la leyenda según la cual el santo habría protestado con lluvias contra el traslado de su tumba. Es una tradición popular, comparable a los refranes de san Medardo en Francia, y no una enseñanza de la Iglesia.

En 1538, bajo Enrique VIII, el santuario de Swithun es destruido y sus reliquias dispersadas. En 1962 se instaló un memorial moderno en la catedral de Winchester, en el lugar donde estaba el antiguo relicario.

¿Qué nos enseña san Swithun?

Swithun es un santo de la humildad. Obispo de una capital real, quiso descansar allí donde la gente pasaría sin fijarse en él. Dios lo dio a conocer después de su muerte, y el pueblo lo adoptó. Puedes rezarle por los obispos y los pastores, por los campesinos que dependen del tiempo y por quienes han perdido algo valioso, aunque sea modesto.

Para rezar con él, descubre la oración a san Swithun.

¿Dónde rezar a san Swithun?

- **Winchester** (Hampshire, Inglaterra): la catedral y el memorial de su antiguo santuario.
- **Winchester**: la iglesia católica de San Pedro y las parroquias que le están dedicadas.

- **Stavanger** (Noruega): la catedral medieval, antiguamente puesta bajo su patrocinio.

Descubre también

- San Æthelwold de Winchester, que hizo trasladar sus reliquias en 971.
- San Dunstán, artífice de la reforma monástica inglesa.
- San Alfege, obispo de Winchester y después arzobispo de Canterbury.
- San Medardo, otro santo asociado a los refranes sobre la lluvia.
- San Edmundo mártir, rey anglosajón de la misma época.

REZAR

Oración a san Swithun por la humildad y el buen tiempo

En español no existe una oración tradicional difundida a san Swithun. Te proponemos una oración inspirada en lo que los hagiógrafos anglosajones recuerdan de él: el obispo humilde, constructor y cercano a la gente sencilla, cuya tumba se convirtió en un gran lugar de peregrinación.

El humilde obispo de Winchester

Según la tradición, Swithun quiso ser enterrado al aire libre, en un lugar donde los transeúntes pisaran su tumba y donde cayera la lluvia. Se cuenta también que devolvió intactos los huevos rotos de una mujer pobre en el puente de Winchester. Estos relatos trazan el retrato de un pastor que no buscaba honores y que tomaba en serio las preocupaciones de los más humildes.

Oración a san Swithun

San Swithun, tú que serviste a tu pueblo sin buscar honores, enséñame la humildad de quienes trabajan sin hacer ruido.

Tú que construiste iglesias y puentes, ayúdame a construir lo que une a las personas entre sí y con Dios.

Tú que, según se cuenta, consolaste a una mujer pobre por unos huevos rotos, cuida de mis pequeñas penas como de las grandes, y hazme atento a las pérdidas de los demás.

Tú cuyo nombre está unido a la lluvia, ruega por los campesinos y por todos los que dependen del cielo para su trabajo; alcánzanos un tiempo favorable y un corazón agradecido.

Te confío mi intención: (nómbrala en silencio). San Swithun, ruega por nosotros. Amén.

¿Cuándo rezar a san Swithun?

San Swithun se celebra el 2 de julio y, en Inglaterra, el 15 de julio, aniversario de la traslación de sus reliquias. Puedes rezarle en tiempo de sequía o de lluvias excesivas, durante una obra o por un obispo. Para un tiempo de oración más largo, sigue la novena a san Swithun y descubre la vida de san Swithun.

Novena a san Swithun

Esta novena está inspirada en la vida de san Swithun, obispo de Winchester, tal como la conservaron los hagiógrafos anglosajones. No es un texto litúrgico oficial. Para terminarla el día de su fiesta, el 2 de julio, empiézala el 24 de junio. En Inglaterra, donde san Swithun se celebra el 15 de julio, también puedes rezarla del 7 al 15 de julio. Es adecuada para cualquier tiempo de sequía o de mal tiempo, para un proyecto de construcción o para un periodo de desánimo.

¿Cómo rezar esta novena?

Cada día, presenta tu intención a Dios, lee la breve meditación y reza la oración del día, seguida de un Padre nuestro, un Ave María y un Gloria. El pequeño gesto propuesto para la jornada te ayuda a vivir en el espíritu de humildad de Swithun y en su preocupación por la gente sencilla. Puedes rezarla solo, en familia o con un grupo parroquial.

Día 1: Un sacerdote de Winchester

Antes de ser obispo, Swithun fue sacerdote de Winchester, ordenado por el obispo Helmstan. Casi nada sabemos de esos años. La mayor parte de una vida santa está hecha de fidelidad escondida: la oración de cada día, el servicio ordinario, el deber bien cumplido cuando nadie mira.

Oración: Señor, enséñame a ser fiel en las pequeñas cosas escondidas, allí donde solo tú me ves.

Gesto del día: Hacer con esmero una tarea sin contárselo a nadie.

Día 2: Un pastor en tiempos difíciles

Swithun llegó a ser obispo hacia 852 u 853, en una época en que las incursiones vikingas se multiplicaban en Inglaterra. No eligió un tiempo fácil. Cada generación de cristianos debe conservar la fe en sus propias tormentas, creyendo que Dios no abandona a su pueblo.

Oración: Señor, da la paz a nuestro tiempo agitado, y valor a todos los que guían a tu pueblo a través de él.

Gesto del día: Rezar por un país en guerra o por un pueblo que vive con miedo.

Día 3: Constructor de iglesias

Los hagiógrafos recuerdan a Swithun como constructor y restaurador de iglesias. Las piedras cuentan, porque acogen la oración de una comunidad y la celebración de los sacramentos. Pero la Iglesia viva está hecha ante todo de corazones reunidos en torno a Cristo.

Oración: Señor, haz de mi vida una piedra viva de tu Iglesia, y bendice a todos los que cuidan de nuestros templos.

Gesto del día: Ayudar a tu parroquia con un donativo, una hora de servicio o una palabra de agradecimiento a quienes la mantienen.

Día 4: El puente sobre el Itchen

Se atribuye a Swithun la construcción de un puente de piedra al este de Winchester, sobre el río Itchen. Un puente une dos orillas que, sin él, quedarían separadas. También los cristianos están llamados a construir puentes: entre vecinos, entre generaciones, entre quienes se han distanciado.

Oración: Señor, haz de mí un constructor de puentes allí donde los muros separan a las personas.

Gesto del día: Dar el primer paso hacia una persona de la que te has alejado.

Día 5: Los huevos rotos

En el puente, a una mujer pobre empujada por unos obreros se le rompieron todos los huevos; Swithun, conmovido, habría hecho sobre ellos la señal de la cruz, y habrían vuelto a quedar intactos. Pienses lo que pienses de este relato, nos dice que Dios no desprecia las pequeñas penas. Lo que a otros les parece insignificante puede ser un golpe duro para quien lo sufre.

Oración: Señor, tú cuentas cada uno de los cabellos de nuestra cabeza. Mira con bondad mis pequeñas preocupaciones, y hazme atento a las preocupaciones de los demás.

Gesto del día: Ayudar a alguien a resolver un problema concreto, aunque sea pequeño.

Día 6: Una tumba humilde

Según la tradición, Swithun pidió ser enterrado fuera de su catedral, en un lugar donde los transeúntes pisaran su tumba y donde cayera la lluvia. No quería honores después de su muerte. La humildad no consiste en pensar mal de uno mismo, sino en pensar menos en uno mismo, y más en Dios y en los demás.

Oración: Señor, líbrame de la necesidad de ser notado, y enséñame la alegría de servir en tu nombre.

Gesto del día: Dejar a otra persona el mérito o el primer lugar.

Día 7: Enaltecido por Dios

Más de un siglo después de su muerte, el 15 de julio de 971, el obispo Æthelwold hizo llevar las reliquias de Swithun al interior de la catedral, y se refirieron numerosas curaciones. Quien había escogido el último lugar fue

enaltecido. Es lo que Jesús promete en el Evangelio de Lucas: el que se humilla será enaltecido (Lc 14,11).

Oración: Señor, tú enalteces a los humildes. Cura a los enfermos que se dirigen a ti por la intercesión de san Swithun.

Gesto del día: Visitar, llamar por teléfono o escribir a una persona enferma.

Día 8: La lluvia y la cosecha

El célebre refrán de san Swithun nos recuerda cuánto depende la vida humana del tiempo que hace. Los agricultores lo saben mejor que nadie. La lluvia y el sol son dones que no controlamos, y nos invitan a la confianza y a la gratitud.

Oración: Señor de las estaciones, danos un tiempo favorable para los frutos de la tierra, y bendice a todos los que trabajan el campo.

Gesto del día: Bendecir la mesa con especial atención antes de una comida, pensando en quienes han producido los alimentos.

Día 9: Un santo para la gente sencilla

El santuario de Swithun fue destruido en 1538, pero su memoria sobrevivió en las parroquias, en nombres de lugares y en un refrán popular. Los santos pertenecen al pueblo de Dios. Swithun nos recuerda que la santidad no está reservada a los famosos, y que Dios se acuerda de aquellos a quienes el mundo olvida.

Oración: San Swithun, humilde obispo de Winchester, presenta nuestras intenciones al Señor y ayúdanos a vivir como servidores fieles. Amén.

Gesto del día: Dar gracias a Dios por una persona que te transmitió la fe sin buscar recompensa.

Oración final

Señor, Dios nuestro, tú diste a la Iglesia de Winchester a san Swithun como pastor humilde y atento. Por su intercesión, haznos atentos a las necesidades de los pobres, fieles en las cosas pequeñas y agradecidos por los dones de la creación. Concédeme la intención que te presento en esta novena, si es conforme a tu voluntad. Por Cristo nuestro Señor. Amén.

Para conocerlo mejor, descubre la vida de san Swithun o reza la oración a san Swithun.

CRÉDITOS

Créditos y fuentes

Textos: Saintspedia (saintspedia.com). Las fuentes citadas en cada parte son las de la página correspondiente del sitio. Datos biográficos en parte de Wikidata (CC0). Tipografía: EB Garamond (licencia SIL Open Font).

Imágenes

- Portada: Unknown author, dominio público, via Wikimedia Commons. Fuente · Licencia

✦

Más folletos gratuitos

Vidas de santos, oraciones, novenas y lugares de peregrinación: todos los folletos para imprimir en

saintspedia.com